

Court of Washington, County/City of _____
Tòa Án Washington, Quận/Thành Phố _____

Petitioner / Plaintiff
(as listed on order being enforced)
Nguyễn Đơn/Nguyên Cáo
(như được liệt kê trong lệnh được thực thi)

vs.
kiện

Respondent / Defendant
(as listed on order being enforced)
Bị Đơn/Bị Cáo
(như được liệt kê trong lệnh được thực thi)

No. _____
Số _____

Order to Go to Court for Contempt Hearing
(Order to Show Cause – Protection, Extreme
Risk Protection, No Contact, or Weapons
Surrender)

*Lệnh Ra Tòa để Xét Xử Tội Khinh Thường
(Trình Bày Nguyên Nhân – Bảo Vệ, Bảo Vệ
Rủi Ro Cực Độ, Cấm Tiếp Xúc hoặc Giao
Nộp Vũ Khí)*

(ORTSC)
(ORTSC)

Clerk's action required: 2
Việc lục sự cần làm: 2

**Order to Go to Court for Contempt Hearing
(Order to Show Cause – Protection, Extreme Risk Protection, No
Contact, or Weapons Surrender)**

***Lệnh Ra Tòa để Xét Xử Tội Khinh Thường
(Trình Bày Nguyên Nhân – Bảo Vệ, Bảo Vệ Rủi Ro Cực Độ, Cấm Tiếp
Xúc hoặc Giao Nộp Vũ Khí)***

1. Findings
Phán Quyết

The court has reviewed the *Motion for Contempt Hearing on Protection, Extreme Risk Protection, No Contact, or Weapons Surrender Order (Show Cause)* filed by the (check one): [] Protected Person [] Petitioner (if different from Protected Person)
Tòa án đã tái xét Kiến Nghị Lệnh Ra Tòa để Xét Xử Tội Khinh Thường về Lệnh Bảo Vệ, Bảo Vệ Rủi Ro Cực Độ, Cấm Tiếp Xúc hoặc Giao Nộp Vũ Khí (Trình Bày Nguyên Nhân) được nộp bởi (đánh dấu một mục): [-] Người Được Bảo Vệ [-] Nguyên Đơn (nếu khác Người Được Bảo Vệ)

[] Prosecutor or City Attorney and finds there is reason to approve this order.
Công Tố Viên hoặc Luật Sư Thành Phố và nhận thấy có lý do để chấp thuận lệnh này.

2. **The Court Orders (name):** _____ to:
Các Lệnh Tòa (tên):
gửi đến:



Go to court on: _____ at _____ [] a.m. [] p.m.
Ra tòa vào: _____ lúc _____ [-] a.m. [-] p.m.
date time
ngày giờ

at: _____ in _____
lúc: _____ *tại*
court's address room or department
địa chỉ của tòa án phòng hoặc ban

docket/calendar or judge/commissioner's name
sổ ghi án/ lịch hoặc tên của thẩm phán/ ủy viên

At the hearing, you must show why the court should **not** approve the requests made by the other party or court, and find you in contempt. Follow the instructions at the end of this order about filing a statement or other written proof.

*Tại phiên xét xử, quý vị phải trình bày lý do vì sao tòa án **không** nên chấp thuận các yêu cầu của đương sự còn lại hoặc tòa án đưa ra và nhận thấy quý vị khinh thường. Thực hiện theo hướng dẫn ở cuối lệnh này về việc nộp bản khai hoặc bằng chứng bằng văn bản khác.*

Warning! If you do not go to the hearing, the court may:

Cảnh Báo! Nếu quý vị không đến phiên xét xử, tòa án có thể:

- Approve the court's motion or other party's requests without hearing your side, and
Chấp thuận kiến nghị của tòa án hoặc yêu cầu của đương sự còn lại mà không có phiên xét xử phía bên quý vị, và
- Hold you in contempt of court if you fail to comply with the terms of the *Protection Order, Extreme Risk Protection Order, No Contact Order, or Order to Surrender and Prohibit Weapons.*
Khinh thường tòa án nếu quý vị không tuân thủ các điều khoản của Lệnh Bảo Vệ, Lệnh Bảo Vệ Rủi Ro Cực Độ, Lệnh Cấm Tiếp Xúc hoặc Lệnh Giao Nộp và Cấm Vũ Khí.
- Issue a warrant for your arrest.
Ban hành lệnh bắt giữ quý vị.

If the other party has asked the court to send you to **jail** and you cannot afford a lawyer, you may ask the court to appoint a lawyer to represent you.

*Nếu đương sự còn lại đã yêu cầu tòa án **tống giam** quý vị và quý vị không thể có đủ khả năng thuê một luật sư, quý vị có thể yêu cầu tòa án chỉ định một luật sư đại diện cho mình.*

3. **Hearing Attendance**
Tham Dự Phiên Xét Xử

The following people were present at the hearing:
Những người sau đây hiện diện tại phiên xét xử:

- | | | | |
|--|------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Protected Person
<i>Người Được Bảo Vệ</i> | <input type="checkbox"/> in person | <input type="checkbox"/> by phone | <input type="checkbox"/> by video |
| | <i>[-] trực tiếp</i> | <i>[-] qua điện thoại</i> | <i>[-] qua video</i> |
| <input type="checkbox"/> Protected Person's Lawyer
<i>Luật Sư Của Người Được Bảo Vệ</i> | <input type="checkbox"/> in person | <input type="checkbox"/> by phone | <input type="checkbox"/> by video |
| | <i>[-] trực tiếp</i> | <i>[-] qua điện thoại</i> | <i>[-] qua video</i> |
| <input type="checkbox"/> Petitioner (if not the protected person)
<i>Nguyên Đơn (nếu không phải là người được bảo vệ)</i> | <input type="checkbox"/> in person | <input type="checkbox"/> by phone | <input type="checkbox"/> by video |
| | <i>[-] trực tiếp</i> | <i>[-] qua điện thoại</i> | <i>[-] qua video</i> |
| <input type="checkbox"/> Restrained Person/Defendant
<i>Người Bị Ngăn Cấm/Bị Cáo</i> | <input type="checkbox"/> in person | <input type="checkbox"/> by phone | <input type="checkbox"/> by video |
| | <i>[-] trực tiếp</i> | <i>[-] qua điện thoại</i> | <i>[-] qua video</i> |
| <input type="checkbox"/> Restrained Person's/Defendant's Lawyer
<i>Người Bị Ngăn Cấm/Luật Sư Của Bị Cáo</i> | <input type="checkbox"/> in person | <input type="checkbox"/> by phone | <input type="checkbox"/> by video |
| | <i>[-] trực tiếp</i> | <i>[-] qua điện thoại</i> | <i>[-] qua video</i> |
| <input type="checkbox"/> Law Enforcement Agency
<i>Cơ Quan Thực Thi Pháp Luật</i> | <input type="checkbox"/> in person | <input type="checkbox"/> by phone | <input type="checkbox"/> by video |
| | <i>[-] trực tiếp</i> | <i>[-] qua điện thoại</i> | <i>[-] qua video</i> |
| <input type="checkbox"/> City Attorney/Prosecutor
<i>Luật Sư Thành Phố/Công Tố Viên</i> | <input type="checkbox"/> in person | <input type="checkbox"/> by phone | <input type="checkbox"/> by video |
| | <i>[-] trực tiếp</i> | <i>[-] qua điện thoại</i> | <i>[-] qua video</i> |

4. **Other orders** (if any):
Các lệnh khác (nếu có):

Ordered.
Lệnh.

Date
Ngày

Judge or Commissioner
Thẩm Phán hoặc Ủy Viên

Presented by: Protected Person/Petitioner/Attorney Prosecutor/City Attorney court
Được trình bày bởi: [-] Người Được Bảo Vệ/Nguyên Đơn/Luật Sư [-] Công Tố Viên/Luật Sư Thành Phố [-] tòa án

Sign here
Ký ở đây

Print name (if lawyer, also list WSBA No.)
Tên viết in (nếu luật sư, cũng liệt kê WSBA Số)

Date
Ngày

Instructions to both parties:
Hướng dẫn gửi đến cả hai bên:

Deadline! Your papers must be filed and served by the deadline in your county's Local Court Rules, or by the State Court Rules if there is no local rule. Court Rules and forms are online at www.courts.wa.gov.

Hạn Cuối! Giấy tờ của quý vị phải được nộp và tổng đạt trước hạn cuối theo Quy Tắc Tòa Án Địa Phương của Quận quý vị hoặc theo Quy Tắc Tòa Án Tiểu Bang nếu không có quy tắc địa phương. Quy Tắc Tòa Án và các mẫu đơn trực tuyến tại www.courts.wa.gov.

If you want the court to consider your side, you **must**:

Nếu quý vị muốn tòa án xem xét bên quý vị, quý vị phải:

- File your original documents with the court clerk; AND
Nộp các văn kiện gốc của quý vị cho lục sự tòa án; VÀ
- Have a copy of your papers served on all other parties or their lawyers; AND
Gửi một bản sao giấy tờ của quý vị cho tất cả các đương sự còn lại hoặc luật sư của họ; VÀ
- Go to the hearing.
Ra tòa.

The court may or may not allow you to testify at the motion hearing. Read your county's Local Court Rules, if any.

Tòa án có thể hoặc không thể cho phép quý vị làm chứng tại phiên xét xử kiến nghị. Đọc Quy Tắc Tòa Án Địa Phương của quận quý vị, nếu có.

Bring proposed orders to the hearing (*Contempt Hearing Order, PO 084*).

Mang các lệnh được đề xuất đến phiên xét xử (Lệnh Xét Xử Tội Khinh Thường, PO 084).

To the person requesting this order:

Gửi đến người đang yêu cầu lệnh này:

You must have this order, and the paperwork you filed with the court to get this order, served on the other party by someone 18 or older who is not a party to this case.

Quý vị phải có lệnh này và giấy tờ mà quý vị đã nộp cho tòa án để xin lệnh này, được tổng đạt cho đương sự còn lại bởi người nào đó từ 18 tuổi trở lên không phải là một đương sự trong vụ án này.

To the person receiving this order:

Gửi đến người đang nhận lệnh này:

If you do not agree with the requests in the motion, file a declaration (using form PO 018, *Declaration*) explaining why the court should not approve those requests. You may file other written proof supporting your side.

Nếu quý vị không đồng ý với các yêu cầu trong kiến nghị này, hãy nộp một bản trình bày (dùng mẫu đơn PO 018, Khai Báo) giải thích lý do vì sao tòa án không nên chấp thuận các yêu cầu đó. Quý vị có thể nộp bằng chứng khác bằng văn bản hỗ trợ cho bên quý vị.